

DAFTAR RUJUKAN

- Aljazeera.net. 2015. “Yaḥyā Ḥaqqī” dalam <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/2015/4/30/%D9%8A%D8%AD%D9%8A%D9%89-%D8%AD%D9%82%D9%8A>. Diakses pada 07 Juni 2024 pukul 14.39 WIB.
- Alkurni, Uwes. 2017. “Polisemi Kata Wali dalam al-Qur’an Studi Kasus Terjemahan Ali Audah dan Tafsir Mahmud Yunus”. Skripsi. Jakarta: Fakultas Adab dan Humaniora UIN Jakarta. <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/bitstream/123456789/36705/1/UWES%20ALKURNI%20-%20FAH.pdf>. Diakses pada 12 Juni pukul 14.31 WIB.
- Almaany.com. Al-Ma‘ānī li Kullī Rasmi Ma‘ānī. <https://www.almaany.com>.
- Anis, M. Y. 2013. “Penerjemahan Arab, Riwayatmu Kini (Sebuah Tinjauan Sejarah)”. *Jurnal CMES*. Vol.6. Hlm. 93–102. https://www.researchgate.net/publication/319553425_PENERJEMAHAN_ARAB_RIWAYATMU_KINI_SEBUAH_TINJAUAN_SEJARAH. Diakses pada 25 November 2023 pukul 17.07 WIB.
- Audah, Ali. 1975. *Lampu Minyak Ibu Hasyim*. Jakarta: PT Dunia Pustaka Jaya.
- BadanBahasa.Kemdikbud.go.id. 2022. “Ali Audah” dalam <https://badanbahasa.kemdikbud.go.id/tokoh-detail/3386/ali-audah>. Diakses pada 07 Juni 2024 pukul 16.42 WIB.
- Badawi, M. M. 1970. “The Lamp of Umm Hāshim”. *Journal of Arabic Literature*, Vol.1. Hlm. 145–161. <https://doi.org/10.1163/157006470x00145>. Diakses pada 03 Juni 2024 pukul 11.08 WIB.
- Bakhtī, Sulaimān. “Ẓikrā Yaḥyā Ḥaqqī Min Ruwwādi al-Qiṣṣati al-‘Arabiyyati al-Qaṣīrati” dalam <https://diffah.alaraby.co.uk/diffah/revisions/2022/2/22/%D8%B0%D9%83%D8%B1%D9%89-%D9%8A%D8%AD%D9%8A%D9%89-%D8%AD%D9%82%D9%8A-%D9%85%D9%86-%D8%B1%D9%88%D8%A7%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%B5%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%B1%D8%A9?fbclid=IwAR2g09l-jwhW7jQeLiztAChT11WHaDleuw3T7p1p6ssnTl5WpZNcq5CSUmE>. Diakses pada 29 November 2024 pukul 23.44 WIB.
- Bassnett, Susan. 2002. *Translation studies*. London: Routledge. Edisi ke-3. https://archive.org/details/translationstudi0000bass_q2v2/page/n3/mode/2up. Diakses pada 01 November 2023 pukul 11.34 WIB.

Catford, John C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
<https://ia601602.us.archive.org/13/items/J.C.CatfordALinguisticTheoryOfTranslationOxfordUniv.Press1965/j.%20c.%20catford-a%20linguistic%20theory%20of%20translation-oxford%20univ.%20press%20%281965%29.pdf>. Diakses pada 01 November 2023 pukul 09.21 WIB.

DeepL.com. 2024. “DeepL Translator” dalam [deepl.com/id/translator](https://www.deepl.com/id/translator). Diakses pada 20 Oktober 2024 pukul 20.04 WIB.

-----, t.t. “Informasi Pers dari DeepL” dalam <https://www.deepl.com/id/press>. Diakses pada 08 Oktober 2024 pukul 10.19 WIB.

Fauzy, Muhammad Afif. 2023. “Akurasi Bing Translator dalam Penerjemahan Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia: Penerjemahan Frasa Idafi”. Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM.
<https://etd.repository.ugm.ac.id/penelitian/detail/219961>. Diakses pada 03 November 2023 pukul 14.34 WIB.

Forbes. 2024a. “The Cloud 100” dalam <https://www.forbes.com/lists/cloud100/>. Diakses pada 29 November 2024 pukul 23.58 WIB.

-----, 2024b. “AI 50” dalam <https://www.forbes.com/lists/ai50/?sh=5781b97a290f>. Diakses pada 30 November 2024 pukul 00.06 WIB.

al-Galāyainī, asy-Syaikh M. 2020. *Jāmi‘ ad-Durūs al-‘Arabiyyah*. Beirut: Dāru al-Kutubi al-‘Ilmiyyati. Edisi ke-16.

Ginanti, I. dan Mulyadi, M. 2018. “Kalimat Koordinatif dalam Bahasa Melayu Serdang: Analisis X-bar”. *LingTera*. Vol.5. Hlm. 144–153.
<https://doi.org/10.21831/lt.v5i2.21515>. Diakses pada 24 November 2023 pukul 15.08 WIB.

Google.com. 2024a. DeepL. www.google.com. Diakses pada 05 Desember 2024 pukul 13.59 WIB.

-----, 2024b. Google Random Number. [Google.com/search?q=Google+Random+Number](https://www.google.com/search?q=Google+Random+Number). Diakses pada 15 Desember 2024 pukul 17.01 WIB.

Hartono, Rudi. 2017. *Pengantar Ilmu Menerjemah (Teori dan Praktek Penerjemahan)*. Semarang: Cipta Prima Nusantara.
<https://lib.unnes.ac.id/33732/>. Diakses pada 26 November 2023 pukul 18.10 WIB.

Haqqī, Yahyā. 1944. *Qindīlu Ummi Hāsyim*. Mesir: Dāru al-Ma‘ārif.

- Joshi, S. (n.d.). “G2.com. Business Software and Services Reviews | G2” dalam https://www.g2.com/categories/machine-translation?utf8=%E2%9C%93&order=g2_score. Diakses pada 28 Oktober 2024 pukul 12.14 WIB.
- Judkins, J., Parker, J. K., dan Gibbons, M. 2024. “Ver en Español: A pilot project to investigate translation methods for archival exhibits and finding aids”. *Collections: A Journal for Museum and Archives Professionals*. Vol.20. Hlm. 661–684. <https://doi.org/10.1177/15501906241236979>. Diakses pada 05 Desember 2024 pukul 22.16 WIB.
- Kbbi.web.id. 2025. Siti. <https://kbbi.web.id/siti>. Diakses pada 25 Januari 2025 pukul 17.51 WIB.
- Keraf, Gorys. 2010. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama. Edisi ke-2.
- Larson, Mildred L. 1984. *Meaning Based Translation, A Guide to Cross-language Equivalence*. Lanham: University Press of America, Inc. Edisi ke-2. https://www.academia.edu/37968517/Meaning_based_Translation_A_Guide_to_Cross_language_Equivalence. Diakses pada 16 Oktober 2024 pukul 11.11 WIB.
- Nababan, M., Nuraeni, A., dan Sumardiono. 2012. “Pengembangan Model Penilaian Kualitas”. *Kajian Linguistik dan Sastra*. Vol.24. Hlm. 39–57. <https://publikasiilmiah.ums.ac.id/xmlui/bitstream/handle/11617/2220/4.%20MANGATUR%20NABABAN.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Diakses pada 25 November 2023 pukul 17.09 WIB.
- Nasseryouthmovement.net. 2023. “Yahya Haqqi The Lamp that Still Lights our Path” dalam <https://nasseryouthmovement.net/Yahya-Haqqi>. Diakses pada 29 November 2024 pukul 23.18 WIB.
- Newmark, Peter. 1988. *A textbook of translation*. London: Prentke Hall International. [http://ilts.ir/Content/ilts.ir/Page/142/ContentImage/A%20Textbook%20of%20Translation%20by%20Peter%20Newmark%20\(1\).pdf](http://ilts.ir/Content/ilts.ir/Page/142/ContentImage/A%20Textbook%20of%20Translation%20by%20Peter%20Newmark%20(1).pdf). Diakses pada 16 Januari 2025 pukul 22.10 WIB.
- Nida, Eugene A. dan Taber, Charles R. 1969. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill. https://archive.org/details/theorypracticeof0000unse_p0n2/page/n5/mode/2up. Diakses pada 01 November 2023 pukul 07.52 WIB.
- Perdana, A. 2021, “Berkenalan dengan Google sheets, Aplikasi spreadsheet yang Gratis dan Komplet” dalam <https://glints.com/id/lowongan/google-sheet-adalah/>. Diakses pada 13 Desember 2023 pukul 23.41 WIB.

- Pratiwi, N. F., Sujaini, H., dan Nyoto, R. D. 2017. “Pengembangan Antarmuka Mesin Penerjemah Statistik Multibahasa Berbasis Web”. *Jurnal Sistem dan Teknologi Informasi*. Vol.5. Hlm. 52–55. <https://jurnal.untan.ac.id/index.php/justin>. Diakses pada 26 November 2023 pukul 21.37 WIB.
- Putri, M. R. (2023, April 1). “Aplikasi DeepL kini hadir dalam Bahasa Indonesia. Antara News” dalam <https://www.antaranews.com/berita/3467640/aplikasi-deepl-kini-hadir-dalam-bahasa-indonesia>. Diakses pada 17 November 2024 pukul 22.20 WIB.
- Rahmawati, I., Karman., dan Nurhasan, M. 2022. “Ragam Tuturan pada Novelet *Qindil Ummu Hasyim* (Kajian Pragmatik)”. *Hijai – Journal on Arabic Language and Literature*. Vol.5. Hlm. 98–112. <https://journal.uinsgd.ac.id/index.php/hijai/article/view/15395/pdf>. Diakses pada 30 November 2024 pukul 19.09 WIB.
- Ramadhan, Hadi N. “Ali Audah, Kenangan, dan Kesan Pribadi” dalam <https://sabili.id/ali-audah-kenangan-dan-kesan-pribadi/>. Diakses pada 06 Juni 2024 pukul 19.49 WIB.
- Rianto, Bayu. dan Dozan, Welly. 2020. *Dasar-Dasar Pengantar Teknologi Informasi*. Malang: CV. Multimedia Edukasi. <http://repository.unisi.ac.id/119/1/Dasar%20Dasar%20PTI.pdf>. Diakses pada 02 November 2023 pukul 01.07 WIB.
- Riza, An Nizar. 2024. “Akurasi Hasil Terjemah Novel “Imra'ah 'inda Nuqtati Aş-Şifr” dengan Website “DeepL Translator”. *Sabda Jurnal Bahasa dan Sastra*. Vol.2. Hlm. 173–177. <https://jurnal.anfa.co.id/index.php/sabda/article/view/1817/1693>. Diakses pada 08 Oktober 2024 pukul 11.57 WIB.
- Savemyleads.com. 2024. “Exploring DeepL: A Comprehensive Review of Its Translation Capabilities” dalam https://savemyleads.com/blog/useful/exploring-deepl?utm_source=chatgpt.com. Diakses pada 03 November 2024 pukul 12.31 WIB.
- Scholar.google.com. DeepL. <https://scholar.google.com/>. Diakses pada 30 November 2024 pukul 06.37 WIB.

- Sebo, P., dan De Lucia, S. 2024. "Performance of Machine Translators in Translating French Medical Research Abstracts to English: A Comparative Study of DeepL, Google Translate, and CUBBITT". *PLOS ONE*. Vol.19. Hlm. 1–13. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0297183>. Diakses pada 05 Desember 2024 pukul 21.53 WIB.
- Sibuea, T. F., Budi, W., dan Jonathan, K. 2023. "The equivalence problems produced by machine translation on a literary text: A study on the Indonesian translation of Harry Potter: The order of Phoenix". *Culturalistics: Journal of Cultural, Literary, and Linguistic Studies*. Vol.7. Hlm. 1–12. <https://doi.org/10.14710/ca.v7i1.17417>. Diakses pada 07 Oktober 2024 pukul 23.48 WIB.
- Sis.gov.eg. 2016. "Yehia Haqqi (1905-1992)" dalam [https://www.sis.gov.eg/Story/101046/Yehia-Haqqi-\(1905-1992\)?lang=en-us](https://www.sis.gov.eg/Story/101046/Yehia-Haqqi-(1905-1992)?lang=en-us). Diakses pada 07 Juni 2024 pukul 14.52 WIB.
- Sudaryanto. 2016. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Penerbit USD. Edisi ke-2.
- Sugiyono. 2008. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Edisi ke-19. Bandung: Alfabeta. <http://repository.uki.ac.id/12468/1/BukuAjarMetodologiPenelitianKualitatif.pdf>. Diakses pada 12 Desember 2023 pukul 20.17 WIB.
- , 2013. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Edisi ke-19. Bandung: Alfabeta. https://digilib.stekom.ac.id/assets/dokumen/ebook/feb_35efe6a47227d6031a75569c2f3f39d44fe2db43_1652079047.pdf. Diakses pada 28 Desember 2024 pukul 18.24 WIB.
- Sukmaningrum, R. dan Hawa, F. 2021. "Metode Penerjemahan Puisi "The Little Stone" ke Dalam Bahasa Jawa "Watu Klungsu": Sebuah Kajian Norma dan Budaya". *Jalabahasa*. Vol.17. Hlm. 113–122. <https://doi.org/10.36567/jalabahasa.v17i2.729>. Diakses pada 08 Desember 2024 pukul 09.46 WIB.
- Sulaimān, Muntaşir. "Sīrah Aḥmad: (Qindīlu Ummi Hāsyimin) min A'zami Aflāmin as-Sīnimā al-Mişriyyah" dalam https://www.elwatannews.com/news/details/7281475#goog_rewarded. Diakses pada 07 Juni 2024 pukul 11.28 WIB.
- Sutopo, Bakti. 2011. "Eksistensialisme Relegius: Tinjauan Strukturalisme Genetik terhadap Novel Jalan Terbuka Karya Ali Audah". Tesis. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM. https://etd.repository.ugm.ac.id/home/detail_pencarian/52008. Diakses pada 10 Juni 2024 pukul 13.38 WIB.

- Tarmini, W. dan Sulistyawati, R. 2019. *Sintaksis Bahasa Indonesia*. UHAMKA Press. <http://repository.uhamka.ac.id/id/eprint/12650/1/SINTAKSIS-Rev-ok.pdf>. Diakses pada 14 Desember 2023 pukul 10.53 WIB.
- Turmudzi, Ahmad. 2005. “Studi Kritis terhadap Terjemahan Ali Audah “Hayātu Muhammad” Karya Muhammad Husain Haekal Ditinjau dari Segi Ragam Terjemahan dan Diksi”. Skripsi. Jakarta: Fakultas Adab dan Humaniora UIN Jakarta. <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/browse?type=author&value=Ahmad+Turmuzi>. Diakses 08 Juni 2024 pukul 17.27 WIB.
- Ubersuggest. 2024. “DeepL” dalam <https://app.neilpatel.com/en/ubersuggest/overview?keyword=DeepL&lang=id&locId=2360>. Diakses pada 10 Oktober 2024 pukul 12.17 WIB.
- Virginia. 2011. “Ali Audah dan Metode Penerjemahannya (Analisis Terjemahan Buku Abu Bakr As-Siddiq Karya M.Husain Haekal pada Bab Abu Bakr pada Masa Nabi)”. Skripsi. Jakarta: Fakultas Adab dan Humaniora UIN Jakarta. <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/bitstream/123456789/3634/1/97855-VIRGINIA-FAH.PDF>. Diakses 08 Juni 2024 pukul 18.54 WIB.